**Light Reading, tháng Một-tháng Hai 2013 — bản tin dành cho khách hàng của Seattle City Light**

**Thư của giám đốc**
Seattle City Light đã có một năm 2012 hoạt động hiệu quả, và chúng tôi rất mong chờ năm 2013.

Năm ngoái, chúng tôi đã lắp đặt 11,500 đèn đường đi-ốt phát sáng (LED). Có nghĩa là khoảng hai phần ba khách hàng gia đình của chúng tôi hiện đã có đèn mới. Các loại đèn này tiết kiệm năng lượng hơn và bền hơn nhiều so với loại đèn thông thường. Khi lắp đặt hết tất cả các đèn LED, cơ quan sẽ tiết kiệm được khoảng $3 triệu mỗi năm.

Một thành tích khác trong năm 2012 là việc Hội Đồng Thành Phố Seattle phê chuẩn kế hoạch chiến lược hoạt động sáu năm của chúng tôi. Kế hoạch này sẽ cho phép City Light thực hiện các hoạt động đầu tư cần thiết để cung cấp nguồn điện ổn định và hợp túi tiền cho quý vị.

Để hỗ trợ các hoạt động cải tiến này, chúng tôi sẽ tăng giá thêm khoảng 4.7 phần trăm bắt đầu từ tháng Một. 2013. Hóa đơn dịch vụ điện nước trung bình của gia đình sẽ tăng thêm khoảng $2.93 một tháng.

Quý vị có thể hội đủ điều kiện tham gia các chương trình giúp mọi người chi trả hóa đơn điện nước. Hãy lưu ý tới tờ thông tin trong hóa đơn tháng Một - tháng Hai của quý vị, trong đó có giải thích về các chương trình này. Hoặc liên lạc trực tiếp với họ:
- **Chương Trình Trợ Giúp Trả** Tiền Điện là dành cho những khách hàng nhận được thông báo cắt dịch vụ hoặc thông báo khẩn cấp đối với các trường hợp còn nợ ít nhất là $250. Để biết thêm thông tin, vui lòng liên lạc qua SCL_InforElia@seattle.gov hoặc gọi số 206.684.3688.
- **Project Share** có chương trình trợ cấp khẩn cấp để chi trả hóa đơn tiền điện. Thông tin thêm tại www.seattle.gov/light/help/share hoặc gọi số 206.684.3000.
- **Lập hóa đơn theo ngân sách** giúp chia trung bình hóa đơn hàng tháng trong một giai đoạn 12 tháng, dành cho các khách hàng hội đủ điều kiện. Quý vị có thể xem thêm chi tiết tại www.seattle.gov/light/budget hoặc gọi số 206.684.3000.
- **Dịch vụ lập hóa đơn trên mạng điện tử** giúp tiết kiệm chi phí mua tem và bì thư bằng cách sử dụng lựa chọn chi trả và thanh toán hóa đơn qua mạng trực tuyến của chúng tôi. Quý vị có thể tìm hiểu thêm chi tiết tại www.seattle.gov/light/accounts.

**Sử dụng tiết kiệm để tiết kiệm tiền và năng lượng vào mùa đông năm nay. Sau đây là danh sách các ý tưởng về cách tiết kiệm:**
- Điều chỉnh nhiệt biểu kế ở mức 68 độ khi ở nhà, 55 độ (hoặc tắt) vào ban đêm và khi không có nhà. Quý vị sẽ tiết kiệm thêm được 2-5 phần trăm chi phí cho mỗi độ giảm của nhiệt biểu kế.

- Bít kín các lỗ thủng và nứt, dán băng keo che chắn mưa gió xung quanh cửa bên ngoài.
- Thay tấm lọc lò sưởi, hút bụi ra khỏi máy sưởi.
- Tắm vòi sen nhanh hơn, và chỉnh nhiệt biểu kế của bình đun nước nóng ở mức không quá 120 độ.
- Dùng nước lạnh cho các chu kỳ rửa/giặt và tráng. Chỉ nên sử dụng máy giặt, máy sấy khô quần áo, máy rửa chén khi đã đầy.
- Lắp bóng đèn huỳnh quang nén (CFL). Các loại bóng đèn này sử dụng ít điện hơn 75 phần trăm và bền hơn gấp 10 lần so với bóng đèn tuýp nóng sáng thông thường.
- Tái chế tủ lạnh cũ, thứ hai của quý vị và tiết kiệm tới $150 một năm chi phí điện. Gọi 233-COLD để nhờ tới chở đi miễn phí và quý vị sẽ được nhận thêm $30
- Nấu bằng lò vi ba (microwave), lò nướng nhỏ, hoặc nồi ninh. Chúng ít tốn điện hơn một nửa so với lò nướng thông thường.
- Nhà quý vị có lạnh hoặc có gió lùa vào không? Có dịch vụ che chắn mưa gió miễn phí cho các căn nhà dành cho các cư dân hội đủ điều kiện. Để biết quý vị có hội đủ điều kiện hay không, xin gọi 206.684.0244 hoặc tới www.seattle.gov/housing/homewise.

**Thông tin trực tuyến dành cho quý vị**
Website của City Light có các tin tức mà quý vị có thể sử dụng:
- theo dõi các trường hợp cúp điện bằng sơ đồ địa điểm cúp điện của chúng tôi;
- theo dõi tin tức của City Light trên Facebook, Twitter, và nhật ký trực tuyến Power Lines của chúng tôi;
- gặp các đại diện chăm sóc khách hàng qua đường liên kết “Tell Seattle City Light”, và nhiều thông tin khác tại www.seattle.gov/light.

**An toàn luôn là vấn đề ưu tiên hàng đầu**
Nếu quý vị nhìn thấy đường dây điện trên mặt đất, bao giờ cũng nên coi đó là mối nguy hiểm và đừng nên tới gần. Gọi 911 để báo cáo nếu quý vị nhìn thấy bất kỳ đường dây điện nào nằm trên mặt đất.